



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Комитет по вопросам соблюдения

Двадцать пятое совещание
Женева, 22–25 сентября 2009 года

Доклад Комитета по вопросам соблюдения о работе его двадцать пятого совещания

Добавление

Выводы по сообщению АССС/С/2008/29 относительно соблюдения Конвенции Польшей

Одобрены Комитетом по вопросам соблюдения 25 сентября 2009 года

Резюме

Настоящие выводы были подготовлены и одобрены Комитетом по вопросам соблюдения в соответствии с его мандатом, изложенным в пунктах 13, 14 и 35 приложения к решению I/7 Совещания Сторон. Они касаются сообщения АССС/С/2008/29, представленного жилищным кооперативом Забьянка и председателем протестного комитета г-жой Марией Холевинска, относительно соблюдения Польшей ее обязательств по Конвенции, касающихся доступа к информации и процессов принятия решений в связи со строительством многофункционального спорткомплекса в городе Гданьске.

I. Справочная информация

1. 20 октября 2008 года правление жилищного кооператива Забьянка и председатель протестного комитета г-жа Мария Холевинска (в совокупности далее по тексту – автор сообщения) представили в Комитет по вопросам соблюдения совместное сообщение, в котором утверждается, что Польша не соблюдает свои обязательства по статье 1, статье 4 и пунктам 2 а), 2 б) и 8 статьи 6 Конвенции.
2. В частности, автор сообщения утверждает, что вследствие необеспечения эффективного участия общественности в процедурах принятия решений по строительству многофункционального спорткомплекса в городе Гданьске и непредоставления общественности точной и всеобъемлющей информации, касающейся оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) данного проекта, соответствующая Сторона нарушила положения статьи 1, статьи 4 и пунктов 2 а), 2 б) и 8 статьи 6 Конвенции.
3. На своем двадцать втором совещании (17–19 декабря 2008 года) Комитет в предварительном порядке постановил, что данное сообщение является приемлемым.
4. 15 января 2009 года данное сообщение было препровождено соответствующей Стороне вместе с рядом вопросов, поднятых Комитетом, с тем чтобы она разъяснила требования процедуры ОВОС и положения об участии общественности огласно польскому законодательству. В тот же день секретариат направил автору сообщения ряд вопросов, поднятых Комитетом, вместе с просьбой представить дополнительную информацию о связанных с ОВОС процедурах для данного проекта.
5. В своем письме от 26 мая 2009 года соответствующая Сторона ответила на вопросы Комитета и подчеркнула, что процедуры ОВОС для данного проекта осуществляются в соответствии с применимыми законодательными нормами.
6. Комитет обсудил данное сообщение на своем двадцать четвертом совещании (30 июня – 3 июля 2009 года). Согласно обычной практике как соответствующей Стороне, так и автору сообщения было предложено принять участие в этом совещании, однако на нем не присутствовали представители ни одной из двух сторон. Рассмотрев аргументы, выдвинутые соответствующей Стороной в ее ответе от 26 мая 2009 года, на этом же совещании Комитет подтвердил решение о приемлемости сообщения, отметив, что вопросы, поднятые Стороной, касаются, скорее, существа, а не приемлемости сообщения.
7. Комитет обсудил это сообщение и завершил подготовку проекта выводов на своем двадцать четвертом совещании.
8. Затем 18 августа 2009 года согласно пункту 34 приложения к решению I/7 проект выводов был направлен соответствующей Стороне и автору сообщения с просьбой представить их замечания до 15 сентября 2009 года.
9. Автор сообщения представил замечания 30 августа 2009 года. Он также ответил на вопросы, заданные Комитетом в его письме от 15 января 2009 года.
10. На своем двадцать пятом совещании на закрытом заседании Комитет приступил к окончательной подготовке своих выводов. Комитет решил не рассматривать ответы автора сообщения от 30 августа 2009 года на письмо Комитета от 15 января 2009 года, поскольку замечания были представлены с боль-

шой задержкой после обсуждения данного сообщения на двадцать четвертом совещании Комитета (30 июня – 3 июля 2009 года). Затем Комитет одобрил свои выводы и решил опубликовать их в качестве добавления к докладу. Он просил секретариат направить эти выводы соответствующей Стороне и автору сообщения.

II. Краткое изложение фактов, свидетельств и проблем¹

11. Сообщение касается строительства многофункционального спорткомплекса с общей площадью около 22 641 м², включая инфраструктурные сооружения и сеть подъездных дорог, расположенные на границах городов Сопот и Гданьск, Польша, в непосредственной близости от Гданьского залива и жилых районов Забьянка и Вейхера.

12. Согласно сообщению, осуществление данного строительного проекта, реализация которого уже началась, связано с рядом экологических рисков, таких как активизация дорожного движения, вибрация поверхности земли и возрастание уровней загрязнения вод и воздуха, что приводит к ухудшению состояния окружающей среды в проектном районе. Автор сообщения утверждает, что в рамках ОВОС, подготовленной застройщиками, комплексным образом не учитываются риски, связанные с этим проектом, и что общественность исключена из процесса принятия решений в нарушение положений Закона об охране окружающей среды 2001 года с поправками, внесенными в 2005 году². После того как 5 февраля 2007 года автор сообщения подал жалобу санитарному инспектору воеводства и в воеводский административный суд, последний поручил застройщику дополнить доклад об ОВОС; однако, по словам автора сообщения, застройщик не выполнил указания суда. Автор сообщения далее заявляет, что в июне 2008 года воеводский административный суд наделил его статусом "соответствующей стороны" и тем самым предоставил ему возможность возобновить процедуры, касающиеся доклада об ОВОС.

13. В этой связи автор сообщения утверждает, что, не обеспечив эффективного участия общественности в процессе принятия решений и предоставив неточную и неполную информацию об ОВОС для данного проекта, соответствующая Сторона нарушила положения статьи 1, статьи 4 и пунктов 2 а), б) и 8 статьи 6 Конвенции.

14. В своем письме от 26 мая 2009 года соответствующая Сторона не привела четких разъяснений в отношении вышеуказанных утверждений, а ограничилась ответом на вопросы, поднятые Комитетом. Она в целом утверждала, что вся процедура осуществляется в соответствии с применимыми законодательными нормами.

¹ В этом разделе кратко представлены лишь основные факты, свидетельства и проблемы, имеющие отношение к вопросу о соблюдении, которые были представлены Комитету и рассмотрены им.

² См. Закон об охране окружающей среды от 27 апреля 2001 года (Законодательный вестник 2001 года, № 62, раздел 627) и Закон о поправках в Закон об охране окружающей среды и в некоторые другие законодательные акты от 18 мая 2005 года (Законодательный вестник 2005 года, № 113, раздел 954).

III. Рассмотрение и оценка сообщения Комитетом

15. 15 февраля 2002 года Польша сдала на хранение свой документ о ратификации Конвенции. 15 мая 2002 года Конвенция вступила в силу в отношении Польши.

16. Комитет с сожалением отмечает, что соответствующая Сторона, которая, хотя и ответила на конкретные вопросы Комитета в своем письме от 26 мая 2009 года, не сделала каких-либо замечаний в отношении утверждений автора сообщения о ее несоблюдении установленных требований.

17. На момент намеченного обсуждения сообщения на двадцать четвертом совещании Комитета автор сообщения не представил дополнительной информации, запрошенной Комитетом в письме секретариата от 15 января 2009 года (см. пункт 4 выше).

18. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает, что ни соответствующая Сторона, ни автор сообщения не приняли приглашение обсудить сообщение совместно с Комитетом на его двадцать четвертом совещании (30 июня – 3 июля 2009 года).

IV. Выводы

19. Ввиду отсутствия достаточной информации, предоставленной Комитету сторонами и, в частности, автором сообщения до того, как был подготовлен проект выводов, и, кроме того, с учетом того, что ни автор сообщения, ни соответствующая Сторона не присутствовали на предполагавшемся обсуждении сообщения на двадцать четвертом совещании Комитета, Комитет не имел возможности изучить вопрос о том, относятся ли содержащиеся в нем утверждения к вопросам, регламентируемым положениями Конвенции. В этих обстоятельствах Комитет не может сделать вывод о том, что, как утверждается, Польша не соблюдает свои обязательства по Конвенции в отношении рассматривавшегося проекта.
